

PROTOKÓŁ KONTROLI

Przeprowadzonej w Oddziale Zachodniopomorskim Polskiego Związku Głuchych, którego Wiceprezesem jest p. **Olgierd Koczorowski** w dniu **08.10.2013** roku przez p. Małgorzatę Borzuchowską i p. Iwonę Dubiel na podstawie upoważnienia do kontroli WO_I.0052.269.I.2013.KB z dnia 24.04.2013 i WO-I.0052.270.I.2013.KB z dnia 24.04.13

Kontrolą objęto „Spotkanie edukacyjne dla pracowników UM Szczecin dot. specyfiki funkcjonowania osób z wadą słuchu” w Siedzibie Polskiego Związku Głuchych przy al. Wojska Polskiego 91/93 w Szczecinie w ramach umowy CRU:0002341/2013 z dnia 01.07.2013 roku „Głusi w przestrzeni publicznej”.

Kontrolujący dokonał następujących czynności kontrolnych:

Odwiózł miejsce wykonywania zadania czyli udał się do Sali w Siedzibie Polskiego Związku Głuchych przy al. Wojska Polskiego 91/93 w Szczecinie w dniu 08.10.13, gdzie odbywało się spotkanie edukacyjne dla pracowników UM Szczecin dot. specyfiki funkcjonowania osób z wadą słuchu. Podczas spotkania omówione zostały zasady postępowania z osobami z wadą słuchu lub osobami głuchymi. Następnie dokonano charakterystyki sprzętu i rozwiązań technicznych, ułatwiających funkcjonowanie niepełnosprawnych słuchowo w codziennym życiu jak i zaprezentowano sprzęt przydatny osobom z wadami słuchu i sposoby wykorzystywania go w kontakcie urzędnika z petentem.

„Postrzeganie głuchych” to prezentacja, pokazująca problemy z jakimi się spotykają głusi w życiu codziennym (niejednokrotnie niedostrzeganymi przez słyszących) wraz z zaproponowanymi rozwiązaniami np. komunikacja głosowa na peronach PKP/PKS = wyświetlacze z komunikatem o zmianach/opóźnieniach komunikacyjnych.

W dalszej części przygotowano film, obrazujący występ wokalistki, która śpiewała, równoległe posługując się językiem migowym a następnie przedstawiono i omówiono Mini-słownik polskiego języka migowego. W szkoleniu udział wzięło około 40 osób (Załącznik nr 1).

Dodatkowo poinformowano uczestników o możliwości skorzystania z kursu e-learningowego, umieszczonego w internetowym systemie wewnętrznym Urzędu Miasta Szczecin oraz o przygotowanych 30 procedurach urzędowych w postaci ulotek (i w wersji elektronicznej) wraz z filmami instruktażowymi, które mają pomóc w relacjach podczas załatwiania spraw przez osoby z wadą słuchu zgodnie z hasłem; „Niepełnosprawna osoba-pełnoprawny człowiek”.

W wyniku powyższych czynności kontrolujący dokonał następujących ustaleń

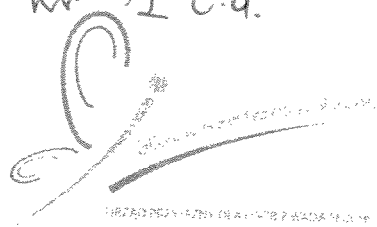
ZADANIE ODBYWAŁO SIĘ ZGODNIE Z UMOWĄ 0002341/2013 ZAWARTĄ W DNIU 01.07.2013 ROKU.

~~W toku czynności kontrolnych odnośnie sprawy~~
~~wyjaśnienia złożyli:~~

1.nie dotyczy....., w których stwierdzono, co następuje.....nie dotyczy.....

Wyjaśnienia powyższe ~~zasługują/nie zasługują na uwzględnienie z powodu.~~

2.nie dotyczy....., w których stwierdzono, co następuje:.....nie dotyczy.....



„Problemy osób z wadą słuchu napotymane w przestrzeni publicznej” - To temat spotkania z pracownikami UM Szczecin, realizowanego w ramach partnerskiego projektu zatytułowanego „Głusi w przestrzeni publicznej”, które poprowadzi Elwira Rewcio Kierownik Biura Oddziału Zachodniopomorskiego Polskiego Związku Głuchych w Szczecinie.

8.10. 2013

Imię i Nazwisko	e-mail	sms lub fax	Podpis
Anna Blawisa	amkolon@um.szczecin.pl	91 42 45 244	Blawisa
Marcin Zyber- Iwanowski	ktomczym@um.szczecin.pl	42 45 158	Zyber- Iwanowski
Beata Sidoruk	ksidor@um.szczecin.pl	91 42 45 244	Sidoruk
Konrad Swobnowicz- Ruslewski	ksidor@um.szczecin.pl kswob@um.szczecin.pl	21 93 45 389	Swobnowicz- Ruslewski
Anna Kawelska	akawels@um.szczecin.pl	91 435 12 14	Kawelska





„Problemy osób z wadą słuchu napotymane w przestrzeni publicznej” - To temat spotkania z pracownikami UM Szczecin, realizowanego w ramach partnerskiego projektu zatytułowanego „Głusi w przestrzeni publicznej”, które poprowadzi Elwira Rewcio Kierownik Biura Oddziału Zachodniopomorskiego Polskiego Związku Głuchych w Szczecinie.

8.10. 2013

Imię i Nazwisko	e-mail	sms lub fax	Podpis
Monika Dwałik	monika@up.p		Dwałik
Jocanna Podkościelna	jpodkos@um.szczecin.pl		Podkościelna
Monika Stachy			Stachy
Kamila Sander	ksander@um.szczecin.pl		Sander
Edyta Tarczała			Tarczała
Nanna Katarzyna			Katarzyna
Monika Ścibicka			Ścibicka
Krzysztof Maczewski	kmaczew@um.szczecin.pl		Maczewski
Anna Kubińska-Niedzielska	anm@um.szczecin.pl		Kubińska-Niedzielska
Julia Skalska	azielin@um.szczecin.pl		Skalska
Katarzyna Rogalska	kr.rogalska@um.szczecin.pl		Rogalska
Patrycja Szymańska	psyma@um.szczecin.pl		Szymańska
Agnieszka Suter	asuter@um.szczecin.pl		Suter
Joanna Lipińska	lipinska@um.szczecin.pl		Lipińska
Sylwia Roca	sroca@um.szczecin.pl		Roca

Projekt dofinansowany ze środków Programu Operacyjnego Fundusz Inicjatyw Obywatelskich, realizowany w partnerstwie OZ PZG i UM Szczecin



„Problemy osób z wadą słuchu napotymane w przestrzeni publicznej” - To temat spotkania z pracownikami UM Szczecin, realizowanego w ramach partnerskiego projektu zatytułowanego „Głusi w przestrzeni publicznej”, które poprowadzi Elwira Rewcio Kierownik Biura Oddziału Zachodniopomorskiego Polskiego Związku Głuchych w Szczecinie.
8.10. 2013

Imię i Nazwisko	e-mail	sms lub fax	Podpis
Moczarowska Joanna	moczarowska.joanna@parto.auct.pl		
Tolanta Sławomir	tolanta@um.szczecin.pl		
Ładomirski - Kowalczyk	ladomirski@um.szczecin.pl		
Łosmala Elżbieta	elosmala@um.szczecin.pl		
Hilana Janina	hilana@um.szczecin.pl		
Beste Katarzyna	beste@um.szczecin.pl		
Motowata Jolanta	motowata@um.szczecin.pl		
Kruska Hanna	hanna@um.szczecin.pl		
Natalia Rudenicz	natalia@um.szczecin.pl		
Sylwia Dębkowska	syd@um.szczecin.pl		
Marek Kruszyński	kruszy@um.szczecin.pl		
Bożena Kusyńska	kusynska@um.szczecin.pl		
Dorota Schipper	dschip@um.szczecin.pl		

Projekt dofinansowany ze środków Programu Operacyjnego Fundusz Inicjatyw Obywatelskich, realizowany w partnerstwie OZ PZG i UM Szczecin





„Problemy osób z wadą słuchu napotymane w przestrzeni publicznej” - To temat spotkania z pracownikami UM Szczecin, realizowanego w ramach partnerskiego projektu zatytułowanego „Głusi w przestrzeni publicznej”, które poprowadzi Elwira Rewcio Kierownik Biura Oddziału Zachodniopomorskiego Polskiego Związku Głuchych w Szczecinie.

8.10. 2013

Imię i Nazwisko	e-mail	sms lub fax	Podpis
Majgorak Andryszko	mandrysc@um.szczecin.pl		
Adrianna Brachonka	abrachon@um.szczecin.pl		
Marek Łuszczynski	ilucze@um.szczecin.pl		
Tomasz Włk	twl@um.szczecin.pl		

Imię i nazwisko

Małgorzata Bonuchowska

Oświadczam, co następuje:

W odniesieniu do

Polski Związek Głuchych Oddział Szczecin
al. Wój. Polskiego 81/83 40-481 Szczecin.
(nazwa i adres kontrolowanej jednostki)

1. ~~Jestem~~ / nie jestem* związany stosunkiem prawnym, z tytułu którego uzyskałem przychód (np. umowa o pracę, umowa-zlecenie, umowa o dzieło),
2. ~~Jestem~~ / nie jestem* członkiem organów wykonawczych, kontrolnych ww. podmiotu,
3. ~~Jestem~~ / nie jestem* członkiem ww. podmiotu,
4. ~~Jestem~~ / nie jestem* wolontariuszem działającym na rzecz ww. podmiotu.

Szczecin, dnia

07 X 2013

podpis

ECOWNY SPECJALISTA

Bonuchowska

*niepotrzebne skreślić

Imię i nazwisko Iwona Dubiel

Oświadczam, co następuje:

W odniesieniu do Polski Związek Giełdnych Oddział Szczecin
al. Wojska Polskiego 31/93 70-481 Szczecin.
(nazwa i adres kontrolowanej jednostki)

1. Jestem / nie jestem* związany stosunkiem prawnym, z tytułu którego uzyskałem przychód (np. umowa o pracę, umowa-zlecenie, umowa o dzieło),
2. Jestem / nie jestem* członkiem organów wykonawczych, kontrolnych ww. podmiotu,
3. Jestem / nie jestem* członkiem ww. podmiotu,
4. Jestem / nie jestem* wolontariuszem działającym na rzecz ww. podmiotu.

Szczecin, dnia 08.10.2013r.

podpis.....

GLÓWNY SPECJALISTA

Iwona Dubiel

*niepotrzebne skreślić

Urząd przyjazny dla osób z wadą słuchu

Oddział Zachodniopomorskiego Polskiego Związku Głuchych w partnerstwie z Urzędem Miasta Szczecin realizuje projekt zatytułowany „Głusi w przestrzeni publicznej” współfinansowany ze środków Ministra Pracy i Polityki Społecznej w ramach Programu Operacyjnego Fundusz Inicjatyw Obywatelskich.

Urząd Miasta jest przestrzenią publiczną w której załatwia się najwięcej życiowych spraw i dlatego właśnie tę przestrzeń pomysłodawcy projektu postanowili uczynić przyjazną dla niesłyszących. Celem przedsięwzięcia jest zwiększenie dostępu do informacji publicznej oraz edukowanie w zakresie praw obywatelskich osób z wadą słuchu, ale także przekazanie urzędnikom informacji dotyczących specyfiki komunikowania się osób niesłyszących i niedosłyszących.

Jak w praktyce wyglądają projektowe działania?

Od kilku miesięcy pracownicy urzędu spotykają się z osobami niesłyszącymi i niedosłyszącymi opowiadając o pracy poszczególnych wydziałów. Wydawałoby się, że to mało ciekawe dla odbiorcy tematy. Okazuje się, że nie. Informacja o tym jak funkcjonuje urząd i jak się po nim poruszać umożliwia niesłyszącym oswojenie nieznanego dotąd przestrzeni, ośmiela do podjęcia próby samodzielnego załatwienia swoich spraw. Potwierdzeniem może być treść sms-a przytoczona na jednym z takich spotkań przez Jerzego Kałużnego Prezesa OZ PZG. Członkini związku napisała, że udało jej się samodzielnie załatwić w urzędzie swoją sprawę, a obsługująca urzędniczką potrafiła się z nią porozumieć. To był jej życiowy sukces i chciała się nim pochwalić.

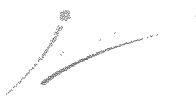
Uczestnicy spotkań z urzędnikami dowiadują się także, gdzie mogą załatwić konkretne sprawy, które wymagają wydrukowania biletu, a kiedy można podejść bezpośrednio do stanowiska. Poza konkretną informacją przekazaną przez przedstawicieli urzędu, przekonują się również, że po drugiej stronie mogą spotkać wiele życzliwych im osób. Warto w tym miejscu dodać, że 28 urzędników nauczyło się języka migowego i to często właśnie oni pomagają w urzędzie osobom z wadą słuchu.

Edukacyjne spotkania dostarczają wiedzy o urzędzie i procedurach administracyjnych. Jednak trwałym efektem projektu będą instrukcje dostosowane do potrzeb osób niesłyszących i niedosłyszących. W Internecie i specjalnej broszurze opublikowane zostaną opisy do 30 najczęściej stosowanych procedur administracyjnych. Okazuje się, że interesanci najczęściej załatwiają sprawy dotyczące m.in.: zapisania dziecka do szkoły czy przedszkola, wydania dowodu osobistego, zameldowania, wymeldowania, rejestracji pojazdu jak również wydania prawa jazdy. Założone w projekcie uproszczenie języka polega na przedstawieniu wszystkich procedur w sposób bardziej zrozumiały dla niesłyszących.

Dla posługujących się językiem migowym przygotowywane są filmy, natomiast dla tych, którzy wolą formę pisemną przygotowano broszurę z uproszczonymi pod względem językowym procedurami administracyjnymi. Dodatkowym walorem tej części projektu jest zaangażowanie w działania urzędników, którzy poznali język migowy. Oni nie tylko pomagali w opracowywaniu procedur, ale także zdecydowali się wystąpić przed kamerami, żeby je przekazać w języku migowym. To ogromne wyzwanie, bo nie tylko trzeba, przemięcać często trudne treści, ale również opanować strach przed publicznym występem.

Filmy i opisy poza streszczeniem procedury zawierają wykaz potrzebnych dokumentów i rozpisany na etapy sposób załatwienia sprawy. Okazuje się, że to podejście odpowiada przy okazji również osobom słyszącym, bo nie wszyscy radzą sobie ze skomplikowanymi przepisami i słownictwem. Może się okazać po zakończeniu projektu, że z przygotowanych dla niesłyszących i niedosłyszących instrukcji będą korzystać wszyscy mieszkańcy Szczecina.

Filmy i opisy procedur pojawią się już wkrótce na stronach UM Szczecin eurzad.szczecin.pl i Oddziału Zachodniopomorskiego Polskiego Związku Głuchych www.pzg.szczecin.pl do końca 2013 roku.



- Czego nie wiemy o środowisku osób z wadą słuchu?
- Czym zajmuje się Polski Związek Głuchych?
- Ustawa o języku migowym
- Psychologiczna i społeczna sytuacja osób głuchych
- Bariery w komunikacji interpersonalnej
- Dobry słuchacz - wskazówki
- Język migowy
- Mity o niesłyszących i w komunikowaniu - artykuł Nikity Titowa
- Bariery w komunikacji przestrzennej - prezentacja
- Piosenki w języku migowym
- Strony www dot. języka migowego oraz spraw niesłyszących
- E-learning

Projekt dofinansowany ze środków Programu Operacyjnego Fundusz Inicjatyw Obywatelskich, realizowany w partnerstwie OZ PZG i UM Szczecin

